

**SLOVENSKÁ INPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29/B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 7023 – 36010/2009/Bab/470860107/Z1

Banská Bystrica dňa: 9.11.2009



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 7 a na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 8, písm. b) bod 5 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **v y d á v a**

**podstatnú zmenu integrovaného povolenia**

**vydaného rozhodnutím č. 672-11742/2008/Pol/470860107 zo dňa 4.4.2008**  
**pre prevádzku:**

**„Farma brojlerov Chalmová“**

Chalmová 29,30 972 45 Bystričany

okres Prievidza

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľa:

Obchodné meno: **NAVI spol. s r.o.**  
Sídlo: **Dlhá č. 52, 971 01 Prievidza**  
IČO: **31 618 651**

Inšpekcia podstatnou zmenou integrovaného povolenia dopĺňa a mení integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 672-11742/2008/Pol/470860107 zo dňa 4.4.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29.4.2009 ( ďalej len „integrované povolenie“) nasledovne:

v úvodnej časti výroku:

- ruší sa text na strane 2, v prvom odstavci, druhej časti vety v znení : „ ...a na pozemkoch v katastrálnom území obce Čereňany na parcelách KN číslo 1760/3, 1760/4, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.“ a nahrádza sa novým textom nasledovne:

... a na pozemkoch v katastrálnom území obce Čereňany na parcelách KN číslo 1760/3, 1760/4 a 1760/11, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

- v odstavci: Prevádzka voľa povolená na základe rozhodnutí, sa dopĺňa:

- **1160/2008/532/SOÚ** – Kolaudačné rozhodnutie so zmenou stavby pred dokončením pre stavbu: Hydinárska farma v Chalmovej EO2-SO-02, chovná hala č. 7 a č. 8 , vydané 12.2.2008, Obec Čereňany.

- podľa § 8 ods. 2 , písm. a) bod 1 a 8, písm. b) bod 5 zákona o IPKZ

**v oblasti ochrany ovzdušia**

1. udelenie súhlasu na zmenu veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia,
2. udelenie súhlasu na zmeny Súboru technicko – prevádzkových parametrov a technicko – organizačných opatrení.

**v oblasti povrchových a podzemných vôd**

1. povolenie na odber podzemných vôd

**v kapitole I. Údaje o prevádzke**

**v časti B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

**1.3 Projektovaná kapacita prevádzky**

- ruší sa text v bode 1.3 a nahrádza sa novým textom nasledovne:

Projektovaná kapacita prevádzky: 410 000 kusov (ďalej len „ks“) hydiny (8 chovných hál s kapacitou: 6 x 55 000 ks, 2 x 40 000 ks brojlerov).

**2. Opis prevádzky**

- ruší sa text v prvom a druhom odstavci bodu 2 a nahrádza sa novým textom nasledovne:

Chov hydiny spočíva v chove brojlerových kurčiat. Prevádzka je situovaná 900 – 1000 m od súvislej obytnej zástavby obce Chalmová. Celá prevádzka je oplotená so vstupom pre zamestnancov a pre dopravu. Chov hydiny spočíva vo výkrme brojlerových kurčiat. Prevádzka je členená na stavebné objekty a prevádzkové súbory: administratívna budova, 8 chovných hál (chovné haly č. 1 až č. 8), spojovacia chodba, dezinfekčný broď, 16 zásobných nádrží na skladovanie krmiva, príručný sklad, studňa a vodáreň,

podzemné nádrže na propán – bután, rozvody vody, 4 žumpy, teplovzdušné agregáty, stacionárny zdroj elektrickej energie (dieselagregát), napájací a kŕmny systém, vetranie a vykurovanie hál, spevnené manipulačné plochy, kafilérny box. (*Pozn.: označenie chovných hál je č. 1 až č. 8 je v súlade so stavebným a kolaudačným povolením.*)

Vstupné suroviny a pomocné materiály používané pri chove hydiny sú privážané cestnými nákladnými dopravnými prostriedkami. Dopravné prostriedky vstupujúce do areálu prechádzajú cez dezinfekčný brod napustený dezinfekčným prostriedkom. Pred vstupom do chovných objektov sú umiestnené suché dezinfekčné rohože. Hydina je chovaná v 6 chovných objektoch z ocelevej konštrukcie. Chovná plocha každej haly je 2400 m<sup>2</sup>. Chovné haly sú zateplené. Podlaha v chovných halách je z nepriepustného betónu na zhutnenom štrkovom podklade. K vybaveniu hál patria teplomery s vlhkomermi. Pri každej chovnej hale je vybudovaná betónová manipulačná plocha na manipuláciu s hlbokou podstielkou a na betónovom základe sú postavené vertikálne oceľové nádrže na skladovanie kŕmnych zmesí. Na hospodárskom dvore je umiestnených 16 zásobných nádrží na skladovanie krmiva s celkovou kapacitou 400 m<sup>3</sup> (16 x 25 m<sup>3</sup>). Krmivo sa do skladovacích nádrží dopravuje pneumatically cez cyklónové uzávery. Zloženie krmiva musí byť v súlade s výnosom MP SR č. 39/3/2002-100 o krmivách. Kŕmne zmesi prevádzkovateľ nakupuje ako hotové výrobky.

- ruší sa text v poslednom odstavci bodu 2 a nahrádza sa novým textom nasledovne:

Vykurovanie chovných hál je zabezpečené 32 teplovzdušnými agregátmi (4 agregáty slúžia na vyhrievanie jednej haly) so spaľovaním propán - butánu. Menovitý výkon/prikon jedného teplovzdušného agregátu je 120 kW/133kW. Celkový menovitý výkon/prikon 32 teplovzdušných agregátov vo všetkých halách je 3840kW/ 4266 kW. Teplovzdušné agregáty sú riadené pomocou mikropočítača. Na kontrolu bezporuchového chodu ventilácie a vykurovania chovných hál je zriadená zvuková signalizácia. Uloženie propán - butánu je situované medzi halami č. 3 - 4 (5 ks podzemných nádrží) a novými halami č. 7 - 8 (5 ks podzemných nádrží). Propán je skladovaný v 10 x 4850 l podzemných, tlakových, oceľových nádržiach. Rozvod je oceľovými rúrami.

#### ***Nakladanie s vodami:***

- ruší sa text v odstavci a nahrádza sa novým textom nasledovne:

V prevádzke je na pitné účely, v sociálnych zariadeniach a pri chove brojlerových kurčiat používaná podzemná voda z vŕtanej studne (vrt HNO – 14, hĺbka: 10 m, priemer: 265 – 345 mm, výdatnosť zdroja: 2,2 l/s) s ochranným pásmom I. stupňa vodného zdroja. Vŕtaná studňa s čerpacím zariadením a novou tlakovou nádobou o objeme 10 m<sup>3</sup> na zásobovanie farmy pitnou vodou je umiestnená v jednopodlažnom murovanom objekte vodárne. Objekt vodárne sa nachádza v areáli prevádzky. V objekte vodárne sa nachádza aj jedna kopaná studňa na požiarne účely. Z vŕtanej studne je podzemná voda čerpaná o maximálnom množstve 1,55 l/s. Z čerpacej stanice je podzemná voda dopravovaná cez výtlačné potrubie do novej tlakovej nádrže o objeme 10 m<sup>3</sup>, z ktorej je potrubným rozvodom privádzaná do jednotlivých častí spotrebiska. Prevádzkovateľ vodu určenú na pitné účely a výrobné účely dezinfikuje prídavkom

chlórového činidla. Automatické dávkovacie zariadenie je umiestnené v čerpacej stanici. Na výtláčnom potrubí z čerpacej stanice je osadená uzatváracia armatúra s možnosťou odoberania vzoriek a vodoměr na meranie množstva odobratej podzemnej vody. Podzemná voda vykazuje kvalitu vody v zmysle NV SR č. 354/2006 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vodu určenú na ľudskú potrebu a kontrolu kvality vody určenej na ľudskú spotrebu. Prevádzkovateľ pravidelne overuje účinnosť dezinfekcie a zabezpečuje pravidelnú kontrolu kvality pitnej vody v zmysle platnej legislatívy. Spotreba podzemnej vody je meraná centrálnym vodomermom pri vodnom zdroji, v chovných halách je meraná vodomernými zariadeniami (vodomermi), ktoré sú umiestnené vo vodomerných šachtách pred vstupom do každej chovnej haly.

V prevádzke vznikajú splaškové odpadové vody zo sociálnych zariadení a odpadové vody zo sanitácie (čistenia) chovných hál. Odpadové vody zo sanitácie chovných hál a sociálnych zariadení sú odvádzané kanalizačnou sústavou zhotovenou z polyetylénu (ďalej len PE) a sústreďované v dvoch nepriepustných betónových žumpách o objeme  $2 \times 14 \text{ m}^3$ , ktorých nepriepustnosť bola overená skúškami tesnosti v roku 2007. Odpadové vody z kafilérneho boxu sú zaústené do betónovej žumpy o objeme  $5 \text{ m}^3$ . Odpadové vody z dezinfekčného brodu sú sústreďované v druhej žumpe o objeme  $5 \text{ m}^3$ . Žumpy o objeme  $2 \times 5 \text{ m}^3$  spĺňajú všeobecné technické požiadavky na prevádzkovanie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov o ochrane vôd. Nepriepustnosť bola overená skúškami tesnosti v roku 2008. Splaškové odpadové vody, odpadové vody zo sanitácie (čistenia) chovných objektov, kafilérneho boxu a dezinfekčného brodu sú zneškodňované na ČOV Bystričany.

Vody z povrchového odtoku ( vody zo stiech, komunikácií, prekrytých spevnených plôch) sú zaústené cez sedimentačnú šachtu so štrkovou výplňou do bezmenného potoka, ktorý preteká v blízkosti farmy Chalmová.

## v kapitole **II. Podmienky povolenia**

### v časti **A. Podmienky prevádzkovania**

#### **2. Odber vody**

ruší sa text v bode 4.1 a nahrádza sa novým textom nasledovne:

- 4.1 Odber podzemnej vody z výtanej studne na pitné účely, v sociálnych zariadeniach a pri chove brojlerových kurčiat je z vodného zdroja HNO-14.

Odber podzemných vôd z výtanej studne nesmie prekročiť množstvo maximálne ( $Q_{\max}$ ):

$$20\,400 \text{ m}^3/\text{rok}; \quad 68 \text{ m}^3/\text{deň}; \quad 1,55 \text{ l/s}$$

#### **6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami**

- ruší sa bod 6.4

v časti **B. Emisné limity**

**2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných priemyselných odpadových vodách, splaškových odpadových vodách a vodách z povrchového odtoku.**

- ruší sa text v bod 2.3 a nahrádza sa novým textom nasledovne:

2.3 Vody z povrchového odtoku (zo striech, komunikácií, prekrytých spevnených plôch) sú zaústené cez sedimentačnú šachtu so štrkovou náplňou do bezmenného potoka v blízkosti farmy Chalmová.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 672-11742/2008/Pol/470860107 zo dňa 4.4.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29.4.2009 ostávajú v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **O d ô v ô d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný správny orgán v zmysle § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ podstatnú zmenu integrovaného povolenia č. 672-11742/2008/Pol/470860107 zo dňa 4.4.2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29.4. 2008 pre prevádzku „Farma brojlerov Chalmová“ na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1, bod 8, písm. b) bod 5 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a na základe žiadosti prevádzkovateľa NAVI spol. s r.o., Dlhá č. 52, 971 01 Prievidza, doručenej na inšpekciu dňa 23.6. 2009, čím sa začalo správne konanie v súlade s § 12 ods. 1 zákona o IPKZ. So žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia bol predložený doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona č. 245/2003 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, položka 171a písm. c) sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII vo výške 663,50 eura.

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch v katastrálnom území Čereňany (obec Bystričany) na parcele KN číslo 1760/11, ktorá je vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Po preskúmaní predloženej žiadosti spolu s prílohami inšpekcia zistila, že žiadosť neobsahuje všetky náležitosti podľa § 11 zákona o IPKZ a konanie rozhodnutím č. 7023-22675/47/2009/Pol/470860107 zo dňa 15.7.2009 prerušila na dobu 60 dní. Po doplnení žiadosti inšpekcia v konaní pokračovala.

Inšpekcia, ako príslušný správny orgán v integrovanom povoľovaní v súlade so zákonom o IPKZ oznámila začatie konania vo veci vydania podstatnej zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Farma brojlerov Chalmová“ listom č. 7023 - 28857/47/2009/Bab zo dňa 10.9.2009 a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov, zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti a prevádzkovateľovi vrátane výzvy

verejnosti, zainteresovanej verejnosti a zúčastneným osobám na internetovej stránke SIŽP, úradnej tabuli inšpekcie od 25.9.2009 do 26.10.2009 a na úradnej tabuli obce Čereňany od 29.9.2009 do 13.10.2009.

V určenej 30 dňovej lehote po zverejnení žiadosti zúčastnené osoby nepodali písomnú prihlášku a verejnosť sa k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov. Doručené stanoviska dotknutých orgánov boli súhlasné, preto inšpekcia nenariadila ústne pojednávanie.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská bez pripomienok od Obvodného úradu životného prostredia (ďalej len „ObÚ ŽP“) v Prievidzi, úseku štátnej správy ochrany ovzdušia, úseku štátnej správy odpadového hospodárstva, úseku štátnej vodnej správy, Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy Prievidza a Obecného úradu Čereňany. Inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská s pripomienkami Regionálneho úradu verejného zdravotníctva Prievidza so sídlom v Bojniciach, ktoré boli zapracované do integrovaného povolenia.

Podkladom pre vydanie zmeny integrovaného povoľovania boli nasledovné doklady: žiadosť, kolaudačné rozhodnutie, doklady preukazujúce vlastnícky vzťah k pozemkom, na ktorých sú stavby umiestnené, výpis z obchodného registra, kópia z katastrálnej mapy, Súbor TPP a TOO.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo:

**v oblasti ochrany ovzdušia**

■ Podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ - udelenie súhlasu na zmenu veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia.

■ Podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na vydanie zmeny Súboru technicko – prevádzkových parametrov a technicko – organizačných opatrení.

**v oblasti povrchových a podzemných vôd**

■ Podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 5 zákona o IPKZ – udelenie povolenia na odber podzemných vôd.

Podstatná zmena integrovaného povolenia spočívala v rozšírení chovu brojlerov v dvoch nových chovných halách č. 7 a č. 8 (kolaudačne rozhodnutie vydala Obec Čereňany) a súvisiacich zmien v popise prevádzky.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti a na základe konania vykonala podstatnú zmenu integrovaného povolenia tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**P o u č e n i e:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29/B, 974 01 Banská Bystrica do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia

účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel M a g i c  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. NAVI spol. s.r.o., Dlhá č. 52, 971 01 Prievidza
2. Obecný úrad Čereňany, Pálenická 491/4, 972 46 Čereňany

**Po nadobudnutí právoplatnosti:**

1. ObÚ ŽP v Prievidzi, úsek ŠVS, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
2. ObÚ ŽP v Prievidzi, úsek ŠSOO, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
3. ObÚ ŽP v Prievidzi, úsek OH, Nám. SNP 96/50, Dlhá 3, 971 01 Prievidza
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Nemocničná 8, 972 01 Bojnice
5. Regionálna veterinárna a potravinová správa Prievidza, Mariánska 6, 971 01 Prievidza

